

Тюрьма Овадан Депе: Средневековые пытки в современном Туркменистане



Сентябрь 2014



PROVE THEY ARE ALIVE!

CRUDE ACCOUNTABILITY

Финансовую помощь в подготовке этого доклада любезно предоставил Фонд гражданского общества.



За дополнительной информацией обращайтесь:

Prove They Are Alive!
c/o Crude Accountability
P.O. Box 2345
Alexandria, VA 22301
703-299-0854
www.crudeaccountability.org
info@crudeaccountability.org
www.provetheyarealive.org
provetheyarealive@gmail.com

CRUDE ACCOUNTABILITY

Crude Accountability и кампания «Покажите их живыми!» благодарит организации и отдельных граждан, многие из которых сохраняют анонимность в силу необходимости, за предоставление ценной информации для нашего отчета. Мы не смогли бы подготовить этот отчет без их поддержки и помощи. Crude Accountability и кампания «Покажите их живыми!» берут на себя полную ответственность за содержание отчета. И хотя мы сделали все возможное, чтобы обеспечить точность представленной в нем информации, мы не можем нести ответственность за любые ошибки, упущения или несоответствия.

СОДЕРЖАНИЕ

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ	3
I. ВВЕДЕНИЕ	5
II. РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ АААС	6
III. ЛИЧНЫЕ СВИДЕТЕЛЬСТВА ОБ ОВАДАН ДЕПЕ	9
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ТЮРЬМЕ	9
1. УСЛОВИЯ ЖИЗНИ	10
2. ПИТАНИЕ И САНИТАРИЯ	12
3. ОБЩЕНИЕ	13
4. ПЫТКИ	13
5. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ МЕСТА ЗАХОРОНЕНИЙ ЗАКЛЮЧЕННЫХ	14
IV. НАРУШЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА И НОРМ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА	14
НАРУШЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА	15
НАРУШЕНИЯ НОРМ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА	17
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	20
ПРИЛОЖЕНИЕ А. НАРУШЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА	21
ПРИЛОЖЕНИЕ Б. НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА	26

Краткое содержание

Тюрьма Овадан Депе, расположенная примерно в 50 километрах (30 милях) к северо-западу от Ашхабада в Туркменистане, не только предназначена для проживания осужденных, но специально спроектирована так, чтобы окончательно подорвать физическое и психическое состояния содержащихся в ней политзаключенных. До сих пор мало что было известно об этой тюрьме, так как всем международным наблюдателям, включая Международный комитет Красного Креста, всегда отказывали в ее посещении. В партнерстве с проектом по правам человека Американской ассоциации содействия развитию науки (AAAS) и российским Правозащитным центром «Мемориал» Crude Accountability смогла раскрыть грубые нарушения прав человека заключенных в Овадан Депе, в частности многочисленные пытки, ужасные условия и коррупцию.

Судя по снимкам из космоса, полученным от AAAS, строительство тюрьмы Овадан Депе, напоминающей по форме кириллическую букву «Ж», велось уже в 2002 году, т.к. видны крылья здания. В каждом крыле по 16 камер площадью 5 x 6 метров и 10 камерами размером 6,5 x 6 м. Некоторые из них покрыты кровлей, поэтому специфику этих построек по спутниковым данным определить невозможно. Снимки из космоса 2009 года показывают, что строительство тюрьмы к этому времени было в основном завершено: видна траншея по наружному периметру, контрольно-пропускной пункт с подъездной дорогой, двустенное ограждение по внутреннему периметру, сторожевые вышки вокруг самих тюремных сооружений, а также потенциальное административное здание и казармы для охраны и обслуживающего персонала. В 2010 году тюремный комплекс расширяется, что говорит о его сохраняющейся актуальности и важности для правительства. Кроме этого, расположенная в 5 км к северо-западу от Овадан Депе деревня, насчитывавшая 107 хозяйств, была в 2002 году полностью покинута людьми по неизвестным причинам.

Большая часть информации об условиях жизни в тюрьме поступила от туркменского диссидента и предпринимателя Акмухаммеда Байханова, который сейчас проживет в Турции, и который отбывал в Овадан Депе часть своего наказания по политически мотивированному приговору. Другие источники информации, используемые для этого отчета, остаются анонимными в целях безопасности самих источников и их семей.

Байханов назвал пыткой уже сами по себе условия жизни в Овадан Депе. Заключенные были полностью изолированы, и не могли видеть ничего, кроме собственной камеры. Переговариваться между камерами строго запрещалось. Байханов жил в камере с 11 другими заключенными, но слышал, что «ноябристы»¹, содержащиеся в особо охраняемом отсеке тюрьмы, отбывали наказание в камерах по двое и четверо, а при 25-летнем и пожизненном заключении – по одному. Окна в их камерах были тщательно закрыты, и единственное, что они могли сделать – это кричать в попытке сообщить кому-то о своем существовании.

Прогулочные камеры располагались на третьем, верхнем этаже тюрьмы, но Байханова с сокамерниками допускали в эти камеры со свежим воздухом нерегулярно. Иногда - раз в две недели, иногда - каждый день, но случалось оставаться без прогулок и по месяцу. Байханов слышал рассказы о том, что «ноябристам» никогда не разрешалось пользоваться этой частью

¹ «Ноябристы» – это те, кому были предъявлены обвинения в причастности к якобы имевшей место в ноябре 2002 года попытке государственного переворота и покушению на президента Ниязова. Обвиняемых по этому делу лиц судили в несправедливых судебных процессах и отправили в Овадан Депе на длительные сроки тюремного заключения, во многих случаях - от 25 лет до пожизненного лишения свободы. За дополнительной информацией об этих лицах и других исчезнувших в Туркменистане обращайтесь на сайт <http://www.provetherealive.org>.

тюрьмы, хотя одному из них, отбывающему 5-летний срок, это однажды удалось. «Ноябристы» должны были весь день маршировать в своих камерах, и каждые 15 минут охранник проверял их.

Летом температура в Каракумах поднимается до 50 градусов по Цельсию (122 градуса по Фаренгейту), а зимой падает до минус 20 (-4 Фаренгейту), с большими перепадами в дневное и ночное время. Камеры не кондиционируются, отопление зимой, по сообщениям, часто не работает, а незастекленные окна и бетонные стены не обеспечивают тепловую защиту. Байханов также говорил о существующей в тюрьме серьезной проблеме с комарами.

Еда в Овадан Депе была плохого качества, да и той едва хватало. По сообщениям источников, ничего другого, кроме каши и тыквы, они никогда не получали, а по словам Байханова, в его суточной рацион входило два куска хлеба и комок вермишели, или морковь, или картофель, а также чай. Вода в камерах была очень грязной. Туалет находился прямо внутри камеры, без возможности его использования в уединении.

Единственным источником коммуникации «ноябристов» был крик, за который их часто избивали. Ежедневно ходили неофициальные слухи и утечки информации о вновь прибывших заключенных, о смертях и наказаниях. И если ваххабитам и уголовникам разрешались посылки и редкие свидания с родственниками, то «ноябристам» и другим политзаключенным все посылки и все виды связи с внешним миром были запрещены. В этом случае единственным способом передать сообщение из тюрьмы была взятка в размере ста долларов, но и это не всегда было возможно.

Пытки в Овадан Депе применяются повсеместно. Они начинаются при аресте, когда, по имеющимся данным, «ноябристов» подвергали пыткам длинными иглами, избиениям и другими методами еще даже до предъявления обвинения. Избиения являются обычным явлением. Иногда избиваются сразу целые группы людей. Бьют новеньких по прибыванию, избивают просто так или по указанию сверху. Источники сообщают, что на политзаключенных натравливают собак и избивают дубинками до потери сознания так, что у людей отказывают ноги, им отбивают почки. Карцеры², или темные одиночные камеры цилиндрической формы, также используются как пыточное средство. Ничтожное количество пищи и воды в сочетании с укусами комаров и экстремальной температурой делают пребывание в карцере психологически и физически невозможной формой пытки. Имелись многочисленные сообщения и слухи о существующих в Овадан Депе «горбатых камерах» - помещение высотой всего полтора метра, что не позволяет выпрямиться в полный рост и вынуждает передвигаться по камере в полусогнутом состоянии. По словам одних, «горбатые камеры» использовались в качестве наказания, по словам других, их ликвидировали после смерти президента Ниязова, но спутниковые снимки наличие таких камер не подтвердили. Также ходили слухи о кладбище на территории тюрьмы или вблизи нее.

Не будет преувеличением сказать, что практически все, что известно о тюрьме Овадан Депе является нарушением или законодательства Туркменистана, или международного права, а чаще обоих. К ним относятся: современная (2003 г.) и действующая (2008 г.) Конституция Туркменистана; Уголовно-Исполнительный Кодекс Туркменистана; Всеобщая декларация прав человека; Международный пакт о гражданских и политических правах; Международный пакт по социальным, экономическим и культурным правам; Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений; Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней; разработанные Управлением Организации Объединенных Наций Верховного комиссара по правам человека Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению, а также Минимальные стандартные правила обращения с заключенными.

² В английском языке слово «kartser» (карцер) переводится как «sweat box» или «detention room», но такой перевод не может передать с достаточной точностью физические лишения, испытываемые в карцере, поэтому мы оставили в докладе это транслитерированное слово.

I. Введение

Тюрьма Овадан Деде является современным символом средневековых пыток и полным презрением к правам человека. Она находится в Туркменистане, стране, богатой природным газом, но имеющей одну из худших репутаций в мире в области прав человека. Неизменно причисляемый различными международными организациями к таким странам, как Северная Корея и Бирма, Туркменистан изолирован, управляется страной авторитарным лидером, создавшим отвратительный культ личности, а его правительство не терпит независимого мышления, не говоря уже о политической оппозиции.³ Тюрьма Овадан Деде не только предназначена для содержания заключенных, но специально спроектирована так, чтобы неизлечимо подорвать физическое и психическое состояния содержащихся в ней политзаключенных. Овадан Деде, по иронии судьбы означающий на туркменском языке «живописный холм», является, возможно, одним из худших мест на свете. Мало что известно об этой тюрьме, поскольку правительство Туркменистана отказывается обнародовать любую информацию о ее структуре или состоянии пребывающих в ней узников. Международным наблюдателям, в том числе Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, ни разу не дали возможности посетить эту тюрьму.



Снимок 1. Местонахождение тюрьмы Овадан Деде. *Источник: Программа геопространственных технологий и прав человека AAAS «Анализ тюрьмы Овадан Деде на основе данных спутниковых снимков высокого разрешения, находящихся в свободном доступе», сентябрь 2014 г., стр. 3*

Являясь членом международной кампании «Покажите их живыми!», которая добивается раскрытия информации о судьбах политзаключенных в Туркменистане, Crude Accountability сотрудничает с проектом по правам человека Американской ассоциации содействия развитию науки (AAAS) в поиске фактов о планировке тюрьмы Овадан Деде. Наряду с этим поиском и интервьюированием первых и вторых источников, проводимым в некоторых случаях совместно с Правозащитным центром «Мемориал» (Россия), Crude Accountability смогла собрать информацию об условиях содержания заключенных в этой тюрьме. Кроме того, «Альтернативные Новости Туркменистана»⁴ недавно опубликовали новые сведения об Овадан Деде, и хотя данный отчет не может подтвердить их достоверность, некоторые из этих сведений подтверждают описания из

³ <http://www.freedomhouse.org/report/freedom-world/freedom-world-2014#.U7sGzvlDXJI>, взято на сайте 07.07.2014.; <http://www.transparency.org/country#TKM>, взято на сайте 07.07.2014.

⁴ Альтернативные Новости Туркменистана. «В Овадан Деде ожидают международную комиссию?» 24.08.2014. Взято на сайте 25.08.2014. <http://habartm.org/archives/1245>

полученных интервью и высвечивают вероятные новые события, которые могут происходить в Овадан Депе в сегодняшнее время. Полученные данные выявляют грубые нарушения прав человека заключенных, в частности многочисленные пытки, ужасные условия жизни и разгул коррупции.

До сих пор не получено официального подтверждения существования тюрьмы от правительства Туркменистана, которое ведет себя так, как будто ее нет. Между тем она остается тайной за семью печатями, возможно, чтобы скрыть ужасные злодеяния в отношении политзаключенных, особенно «ноябристов». Однако тайное становится явным. Этот отчет раскрывает одну из самых страшных правд о туркменском режиме — Овадан Депе. Тюрьма была специально задумана как пыточная для тех, кто противостоит правительству, исповедует основополагающие права на свободу выражения мнений, ассоциаций и мирных собраний или любым другим образом попадает в немилость к диктатору.

II. Результаты исследования AAAS

AAAS использовала спутниковые снимки трех разных лет — 2002, 2009 и 2010, чтобы собрать информацию о проектировании и строительстве физической структуры Овадан Депе. Эта информация дает фактографическое описание структуры на обнесенной забором территории и, что важно, описывает этапы ее продолжающегося строительства, что свидетельствует о сохраняющейся важности этой тюрьмы для правительства Туркменистана.

Снимки из космоса показывают, что тюрьма имеет три крыла с каждой стороны основного здания, по форме напоминая кириллическую букву «Ж». Судя по собранным AAAS данным, летом 2002 года тюремный комплекс находился уже в стадии строительства. В то время подъездная к тюрьме дорога была еще грунтовой, самое большое здание комплекса было лишь частично покрыто крышей, а строительство строения, расположенного с южной стороны главного здания «Ж», только началось. Из всех еще непокрытых крышей четырех крыльев, два восточных крыла комплекса были разделены на 16 небольших камер площадью приблизительно 5 x 6 метров каждая. В другой паре крыльев, между восточным и западным фасадом, можно увидеть 10 камер площадью 6,5 x 6 метров каждая. Возведение крыш над этими крыльями в то время уже началось, поэтому точное количество камер установить невозможно, но если покрытые крышей такие же по размеру, как и остающиеся еще без крыш, то в обоих крыльях должны располагаться в общей сложности 18 камер.



Снимок 2. Овадан Депе в стадии строительства в 2002 г. *Источник: Снимок DigitalGlobe | Анализ AAAS*



Снимок 2. Крупный план камер (ячеек), обнаруженных благодаря частичному покрытию крыши. *Источник: Снимок DigitalGlobe | Анализ AAAS*

Снимки 2009 года показывают, что строительство тюрьмы к этому времени было в основном завершено. Видна траншея по наружному периметру и контрольно-пропускной пункт с подъездной дорогой, двустенное ограждение по внутреннему периметру, сторожевые вышки вокруг самих тюремных сооружений, а также потенциальное административное здание и казармы для охраны и обслуживающего персонала. Только некоторые из предполагаемых камер, выявленных на снимках 2002 года, были уже покрыты крышей на снимках 2009 года, причем большинство из них оставались непокрытыми, вероятно, предназначаясь для «прогулок»

заключенных «на свежем воздухе». Камеры в восточном крыле подразделяются, в свою очередь, на более мелкие двух разных размеров: 3 x 3 метров и 6 x 3 метров. Также видно, что здание тюрьмы имеет три этажа. Отсутствуют признаки какого-либо повреждения или возможного сноса тюремного комплекса после смерти президента Ниязова в декабре 2006 года.



Снимок 3. Завершенный тюремный комплекс в 2009 г. *Источник: Снимок DigitalGlobe | Анализ AAAS*



Снимок 4. КПП на внешнем периметре и заграждения на подъездной дороге, 2009 год. *Источник: Снимок DigitalGlobe | Анализ AAAS*

Снимок 2010 года показывает, что тюремный комплекс продолжает расширяться за пределы периметра максимальной безопасности тюрьмы. Возможно, это были дополнительные постройки для вспомогательного персонала и охранников. Такое продолжающееся расширение комплекса означает, что тюрьма Овадан Депа является очень активной действующей и важной частью пенитенциарной системы Туркменистана, и что правительство продолжает вкладывать в нее средства. Проведенный AAAS анализ снимков также указывает на то, что деревня, расположенная в 5 км к северо-западу от Овадан Депа и насчитывавшая в 2002 году 107 хозяйств, была полностью покинута людьми в 2010 году. Во время президентства Ниязова ходили слухи о принудительном переселении деревни. Что произошло с этой деревней, было ли перемещение принудительным

или добровольным, и при каких условиях? На эти вопросы могут ответить только власти Туркменистана.



Снимок 5. Изображение 2010 года, показывающее дальнейшее расширение Овадан Депе (выделено красным)

Источник: Снимок DigitalGlobe с разрешения GoogleEarth | Анализ AAAS.



Снимок 6. Изображенная на снимке 2002 года (слева) деревня пропала на снимке 2010 года (справа).

Источник: Снимок DigitalGlobe с разрешения GoogleEarth | Анализ AAAS.

III. Личные свидетельства об Овадан Депе

Общие сведения о тюрьме

Тюрьма, расположенная в пустыне Каракумы в пятидесяти километрах (30 миль) к северо-западу от Ашхабада, была построена по личному приказу покойного президента Сапармурата Ниязова. Одной из главных причин ее появления стала необходимость размещения здесь политических заключенных и должностных лиц, которые признавались угрозой для Президента. Из-за близости Овадан Депе к Ашхабаду власти могли контролировать ее больше, чем более отдаленные тюрьмы. Ниязов лично участвовал в проектировании этого объекта, неоднократно бывал там и внимательно следил за его строительством. Говорят, он любил привозить в Овадан Депе вновь

назначенных госчиновников и показывать им, что происходит с теми, кто выступает против режима. Тех очень шокировало состояние заключенных.

Акмухаммед Байханов, туркменский диссидент и предприниматель, живущий в настоящее время в Турции, стал ключевым источником информации об условиях жизни внутри Овадан Деде. Его арестовали 18 апреля 2003 года и содержали под стражей до суда, проходившего 10 сентября 2003 года, где его осудили за недонесение правительству Туркменистана о своей встрече с ныне покойным лидером оппозиции Авды Кулиевым, который жил в изгнании. Байханов был обвинен по статье 210 ч.1 УК Туркменистана (недонесение о преступлении или укрывательство его исполнителя). 3,5 года он отбывал срок в разных тюрьмах, а спустя 3 месяца после смерти президента Ниязова в декабре 2006 его этапировали в Овадан Деде, где он провел 6 месяцев до своей амнистии в августе 2007 года. Байханов единственный известный нам человек, проживающий за пределами Туркменистана, который был узником Овадан Деде, и хотя его опыт пребывания в этой тюрьме свидетельствует о значительных улучшениях, произошедших сразу после смерти Ниязова, Акмухаммед оказал бесценную помощь в понимании тюремных условий в эпоху правления Ниязова и после нее. Другие наши источники попросили сохранить анонимность, опасаясь за свои семьи.

Описание Байхановым тюрьмы подтверждает, что это 3-этажное строение. Высота вестибюля, куда сначала поступают заключенные, около 5 метров. Транспорт с новыми заключенными въезжает прямо в вестибюль первого этажа, откуда ведут коридоры во все секторы тюрьмы. Сами коридоры напоминают лабиринты с перекрываемыми на многих поворотах металлическими затворами, которые открываются только для перемещения заключенных в прогулочные камеры, когда необходимо.

Источник «Альтернативных Новостей Туркменистана» (АНТ) подтверждает вывод AAAS о том, что площадь камер для обычных заключенных составляет около 5 x 6 м, и добавляет, что высота потолков 3,15 м. По словам источника, тут же в камере находится туалет с умывальником размером 1,5 x 1,5 м. АНТ считает, что это описание камеры для обычных заключенных, а размеры камер для политзаключенных остаются неизвестными.⁵

Поскольку в этой тюрьме содержатся высокопоставленные политики, бизнесмены и другие «важные люди», предложение работать в Овадан Деде считается большим продвижением по службе для сотрудников системы управления пенитенциарной службы. Ротация начальников тюрьмы происходит часто — дважды в год или каждый год, чтобы не допустить установления каких-либо связей.

1. Условия жизни

По описанию Байханова можно воссоздать условия жизни внутри Ж-образного строения Овадан Деде. Длинный центральный коридор с 20 камерами на каждой стороне. На первом этаже находятся камеры, а также карцеры (камеры одиночного заключения, специально предназначенные для суровых наказаний). Камеры «ноябристов» с закрытыми окнами также расположены на первом этаже, но в изолированном секторе и под усиленной охраной. На третьем этаже наряду с обычными камерами имеются камеры без потолков, прямо под открытым небом, которые используются для «прогулок». По словам Байханова, в Овадан Деде содержатся более тысячи осужденных, но «ноябристы» были здесь первыми жильцами. Во времена Ниязова женщины также отбывали срок в этой тюрьме.

В Овадан Деде в камере Байханова находилось вместе с ним 11 заключенных. Он слышал о существовании камер на двоих и четверых, а также одиночных камер для приговоренных к пожизненному заключению. Предполагается, что камеры осужденных за якобы имевшую место

⁵ Альтернативные Новости Туркменистана. «В Овадан Деде ожидают международную комиссию?» 24.08.2014. Взято на сайте 25.08.2014. <http://habartm.org/archives/1245>

попытку государственного переворота и покушения на президента Ниязова в ноябре 2002 года, оборудованы особым образом, но каким именно – неизвестно. «Ноябристов» содержат в специально охраняемом отсеке тюрьмы. Для еще большей изоляции этих осужденных решетки в их камерах покрыты металлическими листами. Байханова сначала поместили в камеру напротив такой камеры с крытыми окнами и до него иногда доносились слабые крики ее узников, пытающихся дать знать о себе другим заключенным. По словам другого источника, один из «ноябристов», осужденный на 25 лет лишения свободы, отбывал свой срок в одиночной камере. Еще один заключенный отбывал свое пятилетнее наказание вдвоем с «ноябристом».

Приведем еще одно описание, данное «ноябристом»: камеры полностью изолированы, даже глазок на двери покрыт шторкой, чтобы заключенные ничего не видели, кроме своей камеры. Поэтому, когда новых осужденных ведут по коридору, заключенные никогда не знают, кто приехал, т.к. обеспечивается абсолютная тишина и отсутствует видимость. Когда заключенных перемещают внутри тюрьмы, их заставляют надевать капюшоны, чтобы они не могли видеть других узников или внутреннее устройство здания.

В «Альтернативных Новостях Туркменистана» сообщалось, что политзаключенные, которых держат в отдельном отсеке тюрьмы (Блок 5), охраняются специальными агентами министерства национальной безопасности, и они никогда не пересекаются с другими осужденными. Министры и другие высокопоставленные политические деятели, которые попали в немилость к властям, отбывают наказание в одиночных камерах Блока 7. В конце 2013 года их было 17. Преступников и ваххабитов охраняют сотрудники МВД. И если у обычных преступников на груди имеются бирки с фамилией, то у политических узников указаны только номера и надпись на спине «изменник родины». По указанным на рубашках номерам — с 43 по 125, АНТ сделали вывод, что всего их осталось 82.⁶

Камеры, предназначенные для прогулок, находятся на третьем этаже прямо под открытым небом. Эта информация совпадает с отчетом AAAS, подтверждающая данные об отсутствии крыши в некоторых местах тюрьмы. Прогулочные камеры полностью изолированы и закрыты. Хотя и без крыш, но с обязательно запертой дверью и без окон, они не дают возможности заключенным увидеть кого-то в соседней прогулочной камере. Байханова с сокамерниками допускали в эти помещения со свежим воздухом нерегулярно. Иногда — раз в две недели, иногда — каждый день, но случалось оставаться без прогулок и по месяцу. Байханов слышал рассказы о том, что «ноябристам» никогда не разрешалось пользоваться этой частью тюрьмы, хотя, по сообщениям, одному из них, отбывающему 5-летний срок, минимум один раз разрешили сюда попасть. Но неизвестно, был ли положен другим «ноябристам» хотя бы такой ограниченный доступ к свежему воздуху и прогулкам. Согласно данным АНТ, прогулки в этих камерах разрешались несколько раз в месяц.⁷

По утрам «ноябристы» должны были поднять к стене свои кровати и маршировать по кругу до обеда, а затем продолжать до ужина. Приблизительно каждые 15 минут охранник открывал окошко в камеру для проверки. Так как туалет находился близко к двери, сокамерники по очереди отдыхали, ложась на пол напротив двери, и когда охранник открывал окошко, лежащий человек поднимал руку, показывая, что он в туалете.

Летом температура в Каракумах поднимается до 50 градусов по Цельсию (122 градусов по Фаренгейту), а зимой падает до минус 20 (-4 Фаренгейту), с большими перепадами в дневное и ночное время. Камеры в Овадан Депе не кондиционируются, и хотя зимой включают отопление, оно часто не работает, поэтому здесь, как сообщают, очень холодно. Здания сделаны из бетона,

⁶ Альтернативные Новости Туркменистана. «В Овадан Депе ожидают международную комиссию?» 24.08.2014. Взято на сайте 25.08.2014. <http://habartm.org/archives/1245>

⁷ Альтернативные Новости Туркменистана. «В Овадан Депе ожидают международную комиссию?» Взято на сайте 25.08.2014. <http://habartm.org/archives/1245>

который держит холод зимой и жару летом, и не является защитой от непогоды. Когда окна разбиваются, их длительное время или вообще никогда не застекляют. Зачастую они остаются открытыми в зимнее и в летнее время. Байханов говорил о существующей в тюрьме серьезной проблеме с комарами. Сообщается, что условия жизни абсолютно ужасны по любым меркам.

По слухам, в 2003 году, за взятку в 25-50 тысяч долларов США, «ноябристы» могли быть переведены в тюремную больницу в Мары, но из-за введенного более строгого режима это потом прекратилось.

Есть сведения, что сразу после смерти президента Ниязова в декабре 2006 года условия содержания в Овадан Деде улучшились. При президенте Бердымухамедове тюрьма стала заполняться и обычными заключенными, поэтому ежедневные нападки на политических в некоторой степени уменьшились. Поступив в Овадан Деде спустя 3 месяца после смерти Ниязова, Байханов рассказал о еженедельных посещениях медика. Хотя ничего, кроме витаминов они с сокамерниками не получали, сам факт разительно контрастирует с полученной информацией об условиях жизни в тюрьме до 2007 года. 11 июля 2007 года в камеру Байханова впервые принесли книги, а спустя 20 дней его выпустили на свободу.

В первом квартале 2014 года в Овадан Деде якобы провели медицинское обследование. У заключенных взяли кровь на анализ, но результаты и причины этого обследования остаются неизвестными. Пробы с кровью сопровождалась не именами, а номерами заключенных.

Эта информация подтверждается сообщением АНТ о недавнем посещении тюрьмы двумя медкомиссиями - в ноябре 2013 года и в марте 2014 года. По словам источника, их целью была проверка заключенных на наличие туберкулеза. В результате рентгенологического обследования они выявили 260 больных, т.е. каждый второй заключенный инфицирован, однако начальник тюрьмы Сары Комаков скрыл реальные данные и отправил в тюремную больницу лишь нескольких тяжелобольных. В Овадан Деде получить медицинскую помощь очень сложно, а лекарственные препараты часто просрочены.

По словам источника АНТ, в данный момент в Овадан Деде проводят капитальный ремонт и модернизацию: планируется проложить новый водопровод, заменить санузлы в камерах и даже установить бойлеры для холодной и горячей воды. Якобы уже приезжали строители для определения сметы и объемов запланированных строительных работ. АНТ также сообщает, что заключенных активно переводят в другие тюрьмы страны, чтобы в камерах оставалось не более 5 человек. Хотя перспективу таких улучшений можно только приветствовать, удостоверить ее может только публично объявленная инспекция одного из международных комитетов.

2. Питание и санитария

Один источник, проведенный в Овадан Деде несколько лет, рассказал, что их кормили только горячей пшенной кашей и тыквой, которые передавались прямо в камеру. Мяса никогда не было. Когда Байханов там находился в 2007 году, в его дневной рацион иногда входил комок вермишели и два куска хлеба плохого качества. Вода в камере была, но очень грязная. Они также получали чай. Еда была очень плохой и очень скудной.

Вместо нормального туалета внутри камеры используется «параша», разновидность гальюна, иногда с канализацией, иногда без, которая исключает возможность уединения. По непроверенному источнику, заключенные не имеют возможности принять душ, и вокруг царит антисанитария.⁸ Согласно АНТ, купают политзаключенных один раз в 10 дней холодной водой и

⁸ ЦентрАзия.ру. А. Беловранин «Сидя на живописном холме. Тюрьму Овадан Деде можно считать шедевром диктаторского искусства Туркменистана». 09.09.2008. Взято на сайте 04.04.2014.
<http://www.centrasia.ru/newsA.php?st=1220957280>

только в ночное время суток,⁹ однако данный отчет не может подтвердить эти данные. Байханов рассказывал об отсутствии канализации в тюрьме, предназначенной, по его мнению, не для содержания осужденных, а для их истребления.

3. Общение

По мнению бывшего узника Овадан Деде, осужденного по делу 2002 года, крик для «ноябристов» был единственным способом общения с внешним миром. Этим политическим узникам, часто заточенным в одиночные камеры, не оставалось ничего, кроме крика, которым они давали о себе знать другим заключенным. Поскольку им не разрешалось говорить или шуметь, вероятно, что их избивали и продолжают избивать за самые обычные попытки общения.

Байханов рассказал, что информацию получал из ежедневных тюремных слухов, так называемых «голубкой», которые довольно точно сообщали заключенным о вновь прибывших в тюрьму, о смертях узников и о наказанных карцером. Хотя тюремные строения крайне изолированы, информация все же просачивалась по неофициальным и тайным каналам. Заключенные, ранее отбывавшие наказание и поэтому хорошо знакомые со спецификой исправительных учреждений, помогали новичкам осваивать тюремные способы коммуникации.

Посылки и редкие свидания с родными разрешены ваххабитам и преступникам, но запрещены политическим. Заключенных увозили на свидания в другое исправительное заведение в Ашхабад, чтобы исключить посещение Овадан Деде их семьями. Политические узники могли подкупить некоторых охранников и тайно передать письма на свободу, но это стоило от 50 до 100 долларов США, в зависимости от досье осужденного, но зачастую не было и этой возможности. По сообщениям АНТ, свидания и посылки не положены ни политическим, ни ваххабитам.¹⁰

4. пытки

Тюремные условия — с резкими погодными колебаниями, отсутствием системы охлаждения и исправно работающей системы отопления, антисанитария и ужасное питание — уже сами по себе могут называться пыткой. А просто избиения и другие методы активного пыток являются широко распространенной практикой в Овадан Деде. По прямому приказу президента инициировалось избиение политических узников, которых Ниязов считал своими соперниками. Избивали также за любые надуманные нарушения или совсем без причин. Байханов был свидетелем нескольких избиений, которые довели заключенных до потери сознания и которые являлись частью «посвящения» вновь прибывших в тюрьму. Анонимный источник описал «посвящение» как избиение дубинками и травлю собаками. Из СИЗО в тюрьму многих привозили на носилках.¹¹

Один раз Байханов был свидетелем массового избиения заключенных, когда каждого заставили раздеться и по одному зайти в зал, где их били по рукам, коленям, почкам и при этом заставляли сидеть на корточках, пока те не падали. Байханов считает, что такие массовые пытки были прямым указанием сверху. Охранники также били по пяткам, в результате чего ноги опухали, а внутренние органы повреждались. После таких побоев у многих отнимались ноги и они не могли дойти до своих камер самостоятельно.

Однажды Байханов был отправлен на пять дней в одиночную камеру, в карцер. Карцер представляет собой круглое помещение с трехметровыми стенами, наподобие колодца, на дно которого помещают заключенного в качестве наказания и пытки. Крошечное окошко вверху едва пропускает свет. Карцеры не редкость в постсоветской пенитенциарной системе. В карцере Байханову приказали надеть халат с надписью на спине «предатель родины», но он отказался. Параша в карцере была переполненной, воды совсем не было. По ночам невыносимо кусались

⁹ Альтернативные Новости Туркменистана. «В Овадан Деде ожидают международную комиссию?» 24.08.2014. Взято на сайте 25.08.2014. <http://habartm.org/archives/1245>

¹⁰ Там же.

¹¹ Gundogar. «Смерть в тюрьме Овадан Деде». 18.09.2006. Взято на сайте 06.06.2014. <http://gundogar.org/?02300432560000000000011000000>

комары. В ежедневный рацион входило 20 граммов хлеба, полстакана чая и водянистый суп. Один из охранников сжалился над ним и сказал ему быстрее выпить чай, чтобы он мог налить в его чашку воды. Байханов был настолько обезвожен, что едва шевелил губами, глотая чай. Он не выпил воду сразу и сохранил ее до утра, всю ночь лишь смачивал язык и тем самым облегчая мучительное чувство жажды. Так продолжалось все пять суток, которые он провел в карцере. Умывался он мочой.

«Ноябристов» регулярно подвергали жестоким пыткам. До прибытия в Овадан Депе истязания начинались в СИЗО еще даже до предъявления обвинения «подозреваемым», после которых многие не могли самостоятельно передвигаться. Один свидетель, находясь в следственном изоляторе, слышал страшные крики из соседней комнаты для допросов. Позже ему показали длинную иглу в шесть дюймов, которую применяли в той комнате к подозреваемому для выбивания из него признания. Байханов слышал, что у «ноябристов» был «особый режим» пыток, когда их таскали по полу с закованными в цепи четырьмя конечностями. Во времена Ниязова один начальник в Овадан Депе обычно избивал заключенных до тех пор, пока те не теряли сознание. Он был виновен во многих смертях «ноябристов», но после смерти Ниязова, чтобы замести все следы, его из Овадан Депе убрали.

Имелись многочисленные сообщения и слухи о существующих в Овадан Депе «горбатых камерах». Эти камеры имеют высоту всего полтора метра, и в них заключенные вынуждены постоянно находиться в полусогнутом состоянии в качестве медленной и мучительной пытки. По словам одного из осужденных по событиям 2002 года, эти «горбатые камеры» предназначались для наказания, ф по словам других, их ликвидировали после смерти президента Ниязова. Спутниковые снимки наличие таких камер не подтвердили.

Байханов сообщил, что заключенных, в том числе и его самого, принуждали носить рубашки с надписью «предатель народа». Другим видом применяемых к «ноябристам» пыток было расплескивание по стенам камеры содержимого «параши» (унитаза). Это называлось «освежением памяти», и можно только представить последствия этого при температуре плюс 45 градусов. Тюремный персонал придерживается мнения, что этот метод был прямым распоряжением президента Ниязова.¹²

5. Предполагаемые места захоронений заключенных

Подозрения об имеющихся в Овадан Депе местах захоронения/кладбищах не были подтверждены исследованием AAAS, которое не выявило такие места на спутниковых снимках. Однако до Байханов доходили слухи о кладбище, расположенном поблизости Овадан Депе в Каракумах. Он подозревает, что никаких формальностей с кладбищем не соблюдали, опасаясь утечки информации, и тела просто хоронили недалеко от тюрьмы в пустыне, без указания имен и обязательных в таких случаях процедур.

IV. Нарушения национального законодательства и норм международного права

Не будет преувеличением сказать, что практически все, что известно о тюрьме Овадан Депе является нарушением или туркменского законодательства, или норм международного права, а чаще обоих. Ужасает разительный контраст между реалиями этой тюрьмы и правилами, с которыми согласилось и подписало правительство Туркменистана. Нарушается так много обязательственных соглашений, включая *Конституцию Туркменистана* и все относящееся ко *Всеобщей Декларации ООН*, пактам и конвенциям, что в данном отчете просто не хватит места, чтобы перечислить все эти документы. В этом разделе представлен лишь обзор нарушений

¹² Gundogar. «Смерть в тюрьме Овадан Депе». 18.09.2006. Взято на сайте 06.06.2014.
<http://gundogar.org/?02300432560000000000011000000>

национального законодательства и норм международного права, а перечень действующих законов можно найти в приложениях А и Б.

Нарушения национального законодательства

До 2011 года отбывание наказаний в тюрьмах Туркменистана регулировалось *Исправительно-трудовым кодексом Туркменской ССР 1971 года*. Однако после обретения независимости этот кодекс претерпел ряд исправлений и изменений, а также дополнился ведомственными инструкциями по его применению. Эти инструкции не были обнародованы, поскольку имели статус «для служебного пользования», или оставались недоступными по другим причинам.

Несмотря на это, большинство формальных норм, действующих до 2011 года, можно найти в официальном документе, подготовленном правительством Туркменистана в рамках докладов, представляемых государствами-участниками по выполнению *Международного пакта о гражданских и политических правах* (МПГПП).¹³ В настоящее время этот документ остается одним из немногих достоверных источников, позволяющих нам оценить наличие определенных норм в туркменском законодательстве. Это особенно важно в нынешних условиях, так как Исправительно-трудовой кодекс 1971 года имел законную силу в момент многих нарушений прав осужденных, которые документально подтверждены в данном отчете. Но поскольку настоящий отчет не может гарантировать, что условия изменились, равно как и информацию, взятую из доклада о выполнении МПГПП (далее - Доклад), нижеизложенное является анализом нарушений УИК от 2011 года с представленной соответственно информацией из Доклада. В обоих документах указано на грубые нарушения туркменского законодательства в Овадан Депе.

Запрет на применение пыток

Конституция Туркменистана гласит: «Гражданин не может быть ограничен в своих правах или лишен своих прав, осужден или подвергнут наказанию, кроме случаев, строго определенных законодательством. Никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию ...».¹⁴

В современном *Уголовно-исполнительном кодексе Туркменистана*¹⁵ изложены требования к отбыванию наказания в этой стране. И хотя действовавший до марта 2011 года УИК, который может быть актуальным для многих описаний данного отчета, недоступен, мы не можем констатировать, что в Овадан Депе ничего не изменилось, а если изменилось, то когда. Таким образом, этот краткий анализ действующего Уголовно-исполнительного кодекса представляет случаи нарушения национального законодательства, допуская при этом, что условия в Овадан Депе не претерпели больших изменений. Ниже приведен обзор соответствующих требований, предусмотренных нынешним УИК Туркменистана.

В действующем *Уголовно-исполнительном кодексе Туркменистана* четко указано, что он «основывается на общепризнанных нормах и принципах международного права, относящихся к исполнению уголовных наказаний и обращению с осужденными, в том числе на строгом соблюдении гарантий защиты от пыток, насилия и другого жестокого или унижающего человеческое достоинство обращения с осужденными». А также, «Если международным договором Туркменистана установлены иные правила, чем предусмотренные настоящим Кодексом, то применяются правила международного договора» (статья 1). Все лица, отбывающее уголовное наказание, имеют право на гуманное обращение; не допускается дискриминация, в том числе по признаку политических убеждений (статья 3). «К осужденным запрещается

¹³ Комитет по правам человека. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии с Пактом: Первоначальный периодический доклад Туркменистана. 19 февраля 2010 г. ССР/С/ТКМ/1 http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=CCPR/C/TKM/1

¹⁴ Уголовно-исполнительный кодекс Туркменистана вступил в силу 25 марта 2011 г. (Ведомости Меджлиса Туркменистана, 2011 г., № 1, Ст. 8). Закон о внесении изменений и дополнений в УИК был принят 29 августа 2013 г. Можно ознакомиться здесь: <http://www.turkmenistan.gov.tm/?id=4865>

¹⁵ Конституция Туркменистана 2003 г. Можно ознакомиться здесь: <http://www.wipo.int/wipolex/en/details.jsp?id=11374>

применение мер взыскания, связанных с причинением сильной физической или психической боли или применением элементов пытки, жестокого, бесчеловечного или унижительного отношения, а также телесных наказаний и наказаний в виде заключения в тёмной камере» (статья 88).

Доклад неоднократно ссылается на нормы гуманности и законности в рамках реализации Туркменистаном своих обязательств по *Международному пакту о гражданских и политических правах*. Так, в пункте 384 сказано: «Исполнение наказания не имеет целью причинение физических страданий или унижение человеческого достоинства»; в пункте 416 также сказано: «все лица, лишённые свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение их человеческого достоинства». Пункт 282 Доклада гласит: «Согласно *Исправительно-трудовому кодексу* Туркменистана исполнение уголовных наказаний должно быть организовано так, чтобы исключить причинение физических страданий или унижение человеческого достоинства».

Право на охрану здоровья и надлежащие условия жизни

Все осуждённые имеют неотъемлемое право на охрану здоровья, на вежливое обращение со стороны персонала, а осуждённые - иностранные граждане имеют право поддерживать связь с дипломатическими представительствами и консульскими учреждениями своих государств (статья 8). Если заключённые не работают на открытом воздухе, и даже водворённые в одиночную камеру, они имеют право на ежедневную прогулку (статья 64, статья 92, статья 114, статья 117).

Жилищно-бытовые условия заключённых должны отвечать требованию к кубатуре помещения, минимальная норма которой составляет 3 кв.м. на человека, а также санитарно-гигиеническим требованиям (статья 71). Питание должно быть обеспечено «в количестве и качестве, необходимых для поддержания здоровья и сил каждого осуждённого» (статья 72). В соответствии с пунктом 405 Доклада, осуждённые получают питание, обеспечивающее нормальную жизнедеятельность организма и в зависимости от характера выполняемых осуждёнными работ и климатических условий места расположения исправительного учреждения.

Все исправительные учреждения должны располагать медицинским оборудованием, установками, лекарствами и персоналом для надлежащего физиологического и психологического лечения и ухода за больными заключёнными (статья 74). Наказание или дисциплинарные меры в виде одиночного заключения в карцер производятся только после медицинского освидетельствования на предмет возможности содержания осуждённых в этих местах (статья 93, статья 117). В отношении заключённых, содержащихся в одиночных камерах, пункт 288 Доклада указывает, что помещения такого типа предназначены для лиц, «признанных особо опасными рецидивистами, лиц, совершивших особо опасные государственные преступления, тяжкие преступления и преступления, совершенные в период отбывания наказания в виде лишения свободы».

Право на общение

Родственники осуждённого должны быть уведомлены о его прибытии к месту отбывания наказания не позднее трех суток со дня прибытия, равно как и обо всех серьезных проблемах с его здоровьем или о его смерти. В случае с осуждёнными-гражданами иностранного государства, исправительное учреждение обязано уведомить об этом министерство иностранных дел Туркменистана (статья 14).

Осуждённые имеют право на посещения адвокатов, представителей дипломатических и консульских органов иностранных государств, международных организаций и средств массовой информации, получивших специальное разрешение (статья 21). Кроме того, заключённые имеют право на свидания двух типов: краткосрочные — продолжительностью четыре часа, и длительные — до трех суток. Особые условия разрешаются осуждённым в случае их серьезной болезни (статья 60, статья 114). Также заключённые могут за счет своих собственных средств отправлять и получать письма и посылки (статья 62, статья 114). В Докладе указывается, что лицам, отбывающим наказание в исправительных учреждениях, в год разрешено 3 коротких посещения

до 2 часов и неограниченное количество отправляемых и получаемых писем и посылок. Кроме того, заключенные имеют право на неограниченное число посещений адвокатов для получения юридической помощи (пункт 294).

Нарушения норм международного права¹⁶

Запрет на применение пыток

Как документально подтверждается настоящим отчетом, туркменские власти подвергали задержанных лиц такому обращению, которое признано пыткой или бесчеловечным и унижающим достоинство обращением. *Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП) и Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания («Конвенция против пыток»)*, которые Туркменистан ратифицировал, категорически запрещают пытки.¹⁷

В частности, *Конвенция против пыток* запрещает «любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия».¹⁸

Туркменистан не ратифицировал *Факультативный протокол к Конвенции ООН против пыток*, которые обязывают государства, помимо других обязательств, учреждать независимый экспертный орган, уполномоченный осуществлять проверку всех мест заключения.¹⁹

Комитет по правам человека пришел к выводу, что содержание под стражей неопределенный период времени без контакта с семьей и с внешним миром является бесчеловечным и унижающим достоинство обращением в нарушение МПГПП.²⁰

Кроме того, в *Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными*,²¹ стандарте ООН по управлению пенитенциарной системы, прямо указано, что «заключение в темной камере и жестокие, бесчеловечные или унижающие человеческое достоинство виды наказания следует запрещать в качестве наказания за дисциплинарные проступки». Наказания, предусматривающие сокращение питания или другие виды наказания, «способные причинить наказуемому физический или психологический ущерб» также запрещены, так как они подпадают под определение пытки, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение.

Запрет на применение практики насильственных исчезновений

¹⁶ Части этого раздела взяты из отчета «Покажите их живыми: без вести пропавшие в Туркменистане», который был опубликован в рамках кампании «Покажите их живыми!» в сентябре 2014 года и с которым можно ознакомиться здесь: www.provetherearealive.org.

¹⁷ Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП), которые были ратифицированы Туркменистаном 1 мая 1997 г., G.A. res. 2200A (XXI), U.N. Doc. A/6316 (1966), вступили в законную силу 23 марта 1976 г., а также Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, ратифицированная Туркменистаном 25 июня 1999 г., G.A. Res. 39/46, U.N. Doc. A/39/51, вступила в силу 26 июня 1987 г.

¹⁸ Конвенция против пыток, статья 1.

¹⁹ См.: https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=IV-9-b&chapter=4&lang=en.

²⁰ Комитет по правам человека, Бушерф против Алжира.

²¹ Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, принятые Генеральной Ассамблеей ООН в декабре 1988 г., U.N. Doc A/RES/43/173

Декларация Организации Объединенных Наций по насильственным исчезновениям содержит многочисленные конкретные предписания по предотвращению «исчезновений», в том числе обязательство государства содержать лиц в официально признанных местах для задержанных, о которых члены их семей должны быть незамедлительно проинформированы, а также обеспечить в каждом месте содержания под стражей наличие регулярно обновляемого официального списка всех лиц, лишенных свободы.²²

Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, этот авторитетный стандарт ООН, обобщающий международные принципы прав человека в отношении задержания, указывает, что помимо подробно изложенных выше защит всех основных прав человека, задержанному или находящемуся в заключении лицу, в числе других обязательств, «должны предоставить право на свидание и переписку с членами семьи, а также соответствующую возможность сноситься с внешним миром...».²³

Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней гласят: «Правительства обеспечивают содержание лиц, лишенных свободы, в официально признанных местах содержания под стражей и незамедлительное предоставление их родственникам и адвокатам или другим доверенным лицам точной информации об их аресте и местонахождении, в том числе об их переводе в другие места».²⁴

Насильственное исчезновение является «продолжаемым преступлением», т.е. оно продолжает иметь место до тех пор, пока пропавший человек остается таковым и пока не получена информация о его/ее судьбе и местонахождении.²⁵ Помимо исчезнувшего лица или лиц, жертвами насильственного исчезновения могут оказаться несколько человек, в частности родственники исчезнувшего лица, которым наносится прямой вред в результате преступления. Помимо непосредственной потери любимого человека, семья и близкие исчезнувшего лица, как правило, испытывают тяжелые страдания от незнания судьбы исчезнувшего лица, которые могут быть приравнены к жестокому и унижающему достоинство обращению. Они также могут дополнительно подвергаться бесчеловечному и унижающему достоинство обращению со стороны властей, которые не проводят расследование или не предоставляют информацию о местонахождении и судьбе исчезнувшего лица.²⁶ Кроме того, им может быть нанесен прямой материальный ущерб в виде потери дохода или утраты социального обеспечения.

Минимальные стандартные правила обращения с заключенными еще требуют: «В случае смерти, серьезного заболевания или же серьезного ранения заключенного, или же в случае его перевода в заведение для психически больных начальник немедленно уведомляет об этом его супруга или супругу, если таковые имеются, его ближайшего родственника и, во всяком случае, лицо, указанное ранее самим заключенным»... А также «Особое внимание следует уделять поддержанию и укреплению связей между заключенным и его семьей, которые представляются желательными и служат интересам обеих сторон».

Право на охрану здоровья и надлежащие условия жизни

²² Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений, статья 10. Эти положения усилены статьей 17 Конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений.

²³ Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, был принят 9 декабря 1988 г., G.A. Res. 43/173, annex, 43 U.N. GAOR Supp. (No. 49) at 298, U.N. Doc. A/43/49 (1988); принцип 19, <http://www.un.org/documents/ga/res/43/a43r173.htm>.

²⁴ Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней были приняты Комитетом по экономическим и социальным вопросам (ЭКОСОС) в своей резолюции 1989/65 от 24 мая 1989 г.

²⁵ Конвенция для защиты всех лиц от насильственных или недобровольных исчезновений, статья 8(1)(b); Доклад Рабочей группы ООН по насильственным и недобровольным исчезновениям «Замечания общего порядка по насильственным исчезновениям как продолжаемого преступления», 26 января 2001 г, UN Doc. A/HRC/16/48, <http://www.ohchr.org/Documents/Issues/Disappearances/GC-EDCC.pdf>.

²⁶ См., например, Комитет по правам человека, Бушероф против Алжира, пункт 10.

Право каждого человека на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, закреплено во *Всеобщей декларации прав человека* и в *Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах*.²⁷

Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме требует: «Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляется возможность пройти надлежащее медицинское обследование в возможно кратчайшие сроки после его прибытия в место задержания или заключения; впоследствии ему предоставляется медицинское обслуживание и лечение всякий раз, когда в этом возникает необходимость. Обслуживание и лечение предоставляются бесплатно». *Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней*, оговаривают также, помимо других обязательств, необходимость регулярных медицинских осмотров, проводимых без предварительного объявления компетентными специалистами, независимыми в выполнении своих функций.

Минимальные стандартные правила обращения с заключенными конкретизируют требования к надлежащим условиям жизни осужденных лиц, а именно: «Все помещения, которыми пользуются заключенные, особенно все спальные помещения, должны отвечать всем санитарным требованиям, причем должное внимание следует обращать на климатические условия, особенно на кубатуру этих помещений, на минимальную их площадь, на освещение, отопление и вентиляцию. Помимо других обязательств, осужденным лицам также должны обеспечить «достаточно большие окна; санитарные установки, содержащиеся в порядке и чистоте; достаточное количество банных и душевых установок, используемых осужденными так часто, как того требуют условия общей гигиены; питательную пищу в достаточном количестве и достаточной полезности; питьевую воду, когда в ней испытывают потребность; минимум часовую ежедневную прогулку во дворе всем осужденным, не работающим на открытом воздухе; по крайней мере, одного квалифицированного медицинского работника, имеющего познания в области психиатрии».

Право на эффективные средства правовой защиты

Согласно международному праву, государства обязаны предоставлять жертвам нарушений прав человека эффективные средства правовой защиты, включая правосудие, установление истины и надлежащее возмещение нанесенного ущерба. К этому относятся строгие обязательства государства по расследованию, преследованию в судебном порядке, наказанию и устранению нарушений прав человека. Так, МПГПП требует от государств «обеспечить любому лицу, права и свободы которого, признаваемые в настоящем Пакте, нарушены, эффективное средство правовой защиты».²⁸

Аналогичным образом *Конвенция против пыток* требует от государства-участника обеспечить, «чтобы его компетентные органы проводили быстрое и беспристрастное расследование, когда имеются достаточные основания полагать, что пытка была применена...», а также обеспечить «любому лицу, которое утверждает, что оно было подвергнуто пыткам на любой территории, находящейся под юрисдикцией этого государства, право на предъявление жалобы компетентным властям этого государства и на быстрое и беспристрастное рассмотрение ими такой жалобы».²⁹ Кроме этого, государство-участник обязано принимать «меры для обеспечения защиты истца и свидетелей от любых форм плохого обращения или запугивания в связи с его жалобой или любыми свидетельскими показаниями».³⁰

²⁷ Принят и открыт для подписания, ратификации и присоединения резолюцией Генеральной Ассамблеи 200А (XXI) от 16 декабря 1966 г. Вступил в силу 3 января 1976 г., в соответствии со статьей 27. Ратифицирован Туркменистаном 1 мая 1997 г. <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/cescr.aspx>

²⁸ МПГПП, ст. 2(3)(а).

²⁹ Конвенция против пыток, ст. 12-13.

³⁰ Конвенция против пыток, ст. 13.

Международная Конвенция для защиты всех лиц от насильственных или недобровольных исчезновений закрепляет обязательства государств по обеспечению эффективного расследования, уголовного преследования и надлежащих средств правовой защиты жертвы и право любому лицу предоставить соответствующие факты об исчезновении в компетентные органы, не опасаясь последствий.³¹

Комитет ООН по правам человека также ясно дал понять, что государство обязано обеспечить эффективные средства правовой защиты, «в том числе тщательное и эффективное проведение расследования по факту исчезновения и судьбы» исчезнувшего лица, «соответствующую информацию, полученную в результате расследования», и «надлежащую компенсацию ... за допущенные нарушения». «Средства правовой защиты должны быть доступными, эффективными и осуществимыми на практике», и государство «обязано ... преследовать, судить и наказывать виновных в таких нарушениях», а также «принять меры по предотвращению подобных нарушений в будущем».³²

Нет никаких доказательств, указывающих на то, что власти Туркменистана приняли какие-либо меры по обеспечению жертв или их родственников эффективными средствами правовой защиты от нарушений, зафиксированных в данном отчете, или по недопущению в дальнейшем аналогичных нарушений.

Заключение

Открывшаяся правда о тюрьме Овадан Депе подтверждает суровую реальность того, что все политические рассказы о Золотом веке Туркменистана, все шикарные здания, построенные в Ашхабаде, все великолепные парады и все показательные демонстрации славы, организованные правительством, не что иное, как вуаль, скрывающей массовые пытки граждан, которые ежедневно происходят в учреждениях, конкурирующих с тюрьмами мрачного средневековья. Овадан Депе задумана с целью неизлечимо подорвать физическое и психическое состояния содержащихся здесь заключенных методами, нарушающими все национальные и международные обязательства, и эта тюрьма является орудием, используемым высшими органами власти в Туркменистане, чтобы стереть с лица земли своих потенциальных политических оппонентов.

Теперь, когда выявлены факты на основании анализа космических снимков, информации из первых уст и других исследований, нельзя больше отрицать существования Овадан Депе. Нельзя больше мириться с методами, используемыми в этой тюрьме для пыток заключенных, и пришло время международному сообществу призвать правительство Туркменистана к ответственности за зверства, совершенные в Овадан Депе. Крайне важно, чтобы правительства, придерживающиеся принципов демократии, международные организации, добывающиеся верховенства закона и прав человека, а также рядовые граждане требовали допустить в Овадан Депе международных наблюдателей и такие организации, как Международный Красный Крест и Красный Полумесяц, Специального докладчика ООН по вопросу о пытках, и соответствующих должностных лиц ОБСЕ. Вся деятельность в Овадан Депе должна быть полностью раскрыта, а нарушения национального законодательства и норм международного права должны быть исправлены. Обязанность международного сообщества потребовать от правительства Туркменистана соответствовать международным стандартам, которые он подписал. Пыткам и бесчеловечному обращению должен быть положен конец.

³¹ Международная Конвенция для защиты всех лиц от насильственных или недобровольных исчезновений, статьи 12 и 24.

³² Эрисс эль Хасси против Ливийской Арабской Джамахирии, пункт 8; Бушероф против Алжира, пункт 9.9 и 11; Меджнун против Алжира, пункт 10.

Приложение А. Нарушения национального законодательства

Конституция Туркменистана (2003)³³

- Статья 21. Гражданин не может быть ограничен в правах или лишен принадлежащих ему прав, осужден или подвергнут наказанию, иначе как в точном соответствии с законом.

Никто не может подвергаться пыткам, жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию, а также без его согласия подвергаться медицинским (лекарственным или врачебным) или иным опытам. Гражданин может быть задержан и арестован лишь при наличии точно указанных в законе оснований по решению суда, а также только в порядке, установленном законом. В случаях, не терпящих отлагательства и точно указанных в законе, уполномоченные на то государственные органы вправе временно задерживать граждан.

Уголовно-Исполнительный Кодекс Туркменистана (действующая редакция)

- Статья 1: Уголовно-исполнительное законодательство Туркменистана
2. Применение уголовно-исполнительного законодательства Туркменистана основывается на общепризнанных нормах и принципах международного права, относящихся к исполнению уголовных наказаний и обращению с осуждёнными, в том числе на строгом соблюдении гарантий защиты от пыток, насилия и другого жестокого или унижающего человеческое достоинство обращения с осуждёнными.
3. Если международным договором Туркменистана установлены иные правила, чем предусмотренные настоящим Кодексом, то применяются правила международного договора.
- Статья 3: Принципы уголовно-исполнительного законодательства Туркменистана
1. Уголовно-исполнительное законодательство Туркменистана основывается на принципах законности, гуманизма, демократизма, равенства осуждённых перед законом, дифференциации и индивидуализации исполнения наказания и применения иных мер уголовно-правового воздействия, рационального применения мер принуждения, средств исправления осуждённых и стимулирования их законопослушного поведения, соединения наказания с исправительным воздействием
2. Лицо, отбывающее уголовное наказание, имеет право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности.
3. Не допускается дискриминация осуждённых, отбывающих уголовное наказание, по признаку национальности, расы, пола, происхождения, имущественного и должностного положения, места жительства, языка, отношения к религии, политических убеждений, партийной принадлежности либо отсутствия принадлежности к какой-либо партии.
- Статья 8: Основные права осужденных
2. Осуждённые имеют право на вежливое обращение со стороны персонала, направленное на укрепление в них чувства собственного достоинства и сознания своей ответственности. Они не должны подвергаться пыткам, жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению. Меры принуждения к осуждённым могут быть применены не иначе как на основании закона.
6. Осуждённые имеют право на охрану здоровья, включая получение медицинской помощи: первичной медико-санитарной и специализированной, в амбулаторных или стационарных условиях, в зависимости от медицинского заключения. В случае необходимости, а также по требованию осуждённого, находящегося в местах лишения свободы, обеспечивается возможность прохождения им независимого медицинского освидетельствования.

³³ Действующая Конституция Туркменистана 2008 года, статья 32.

10. Осуждённые - иностранные граждане имеют право поддерживать связь с дипломатическими представительствами и консульскими учреждениями своих государств, а граждане стран, не имеющих дипломатических и консульских учреждений в Туркменистане, а также лица без гражданства - с дипломатическими представительствами государства, взявшего на себя охрану их интересов, или с любым национальным или международным органом, занимающимся их защитой.

- Статья 14. Уведомление о месте отбывания наказания и других обстоятельствах, связанных с осуждёнными

1. О прибытии осуждённого к месту отбывания уголовного наказания либо при его переводе из одного места отбывания наказания в другое администрация органа, ведающего исполнением наказаний, обязана не позднее трёх суток со дня прибытия осуждённого уведомить суд, вынесший приговор, а также одного из близких родственников или другое лицо по усмотрению осуждённого.

2. В случаях смерти, тяжкого заболевания или увечья осуждённого по месту отбывания уголовного наказания, или в случае его перевода в учреждение для психически больных администрация исправительного учреждения обязана немедленно уведомить суд, вынесший приговор, а также одного из близких родственников или другое лицо, указанное ранее самим осуждённым

3. При наступлении обстоятельств, указанных в частях первой и второй настоящей статьи, в отношении осуждённого-гражданина иностранного государства или лица без гражданства, орган, ведающий исполнением наказаний, обязан сообщить об этом в установленном порядке в Министерство иностранных дел Туркменистана.

- Статья 21. Посещение учреждений, исполняющих наказание в виде лишения свободы

2. Адвокаты и иные лица, имеющие право на оказание квалифицированной юридической помощи, по выбору осуждённых имеют право посещать осуждённых, содержащихся в местах лишения свободы, в соответствии с договорами об оказании правовой помощи, заключёнными в порядке, установленном законодательством Туркменистана.

4. Представители дипломатических и консульских учреждений иностранных государств, а также международных организаций могут посещать осуждённых, содержащихся в местах лишения свободы, в порядке, установленном законодательством Туркменистана.

5. Представители средств массовой информации и иные лица имеют право посещать учреждения, исполняющие наказание в виде лишения свободы, по специальному разрешению администрации этих учреждений или соответствующих вышестоящих органов управления.

- Статья 43. Места исполнения наказания в виде лишения свободы

1. . Лица, осуждённые к лишению свободы, отбывают наказание в исправительных учреждениях на территории Туркменистана с учётом условий, необходимых для исправления, поддержания полезных социальных связей с родственниками и предупреждения совершения новых преступлений.

- Статья 60. Свидания осуждённых с родственниками, адвокатами и иными лицами

1. Осуждённым к лишению свободы администрацией исправительного учреждения предоставляются свидания на территории исправительного учреждения: краткосрочные - продолжительностью четыре часа, длительные - продолжительностью до трёх суток. В случаях, предусмотренных настоящим Кодексом, осуждённым могут предоставляться длительные свидания с проживанием вне исправительного учреждения продолжительностью до трёх суток, в этом случае начальником исправительного учреждения определяются порядок и место проведения свидания.

5. Осуждённым-иностранным гражданам, отбывающим наказание в виде лишения свободы, обеспечиваются свидания с дипломатическими и консульскими представителями их страны, а

гражданам стран, не имеющих дипломатических и консульских учреждений в Туркменистане, а также лицам без гражданства - с дипломатическими представителями государства, взявшего на себя охрану их интересов, или же с представителями национального или международного органа, занимающегося их защитой.

7. В случае тяжелой болезни осуждённого, ставящей в опасность его жизнь, начальник исправительного учреждения предоставляет возможность близким родственникам осуждённого посетить его.

- Статья 62. Переписка осужденных, отправление и получение денежных переводов

1. Осуждённым разрешается получать и отправлять за счёт собственных средств письма и телеграммы в порядке, установленном настоящим Кодексом.

- Статья 64. Прогулки осужденных.

1. Осуждённые, отбывающие наказание в виде лишения свободы в карцерах, штрафных и дисциплинарных изоляторах, помещениях камерного типа и одиночных камерах, если они не работают на открытом воздухе, имеют право на прогулку, продолжительность и порядок предоставления которой устанавливаются настоящим Кодексом.

2. Прогулка осуждённых проводится покамерно в дневное время на специально оборудованной части территории исправительного учреждения. Прогулка может быть досрочно прекращена в случае нарушения осуждённым требований Правил внутреннего распорядка.

- Статья 71. Жилищно-бытовые условия осуждённых

1. Лицам, отбывающим наказание в исправительных учреждениях, обеспечиваются необходимые жилищно-бытовые условия. Помещения, которыми пользуются осуждённые, особенно все спальные помещения, должны отвечать всем санитарным и гигиеническим требованиям, соответствовать климатическим условиям Туркменистана. Заведения санитарно-гигиенического предназначения, которыми осуждённые пользуются регулярно, должны быть доступными для каждого осуждённого в необходимое для него время, содержаться в должном порядке и чистоте, обеспечивать условия общей гигиены с учётом времени года.

2. Для поддержания надлежащего состояния здоровья осуждённых им должны быть обеспечены достаточная площадь для проживания и доступ к достаточному количеству воздуха и света. Минимальная норма жилой площади в расчёте на одного осуждённого в исправительных колониях не может быть менее четырёх квадратных метров, в тюрьмах - трёх квадратных метров, в колониях... Освещение, отопление, вентиляция и удобства в местах содержания должны соответствовать требованиям охраны здоровья осуждённых. Искусственное освещение должно быть достаточным для того, чтобы осуждённые могли читать или работать без опасности для зрения.

- Статья 72: Материально-бытовое обеспечение осуждённых

2. Исправительное учреждение обеспечивает осуждённых из государственного бюджета Туркменистана питанием, одеждой, спальными принадлежностями, медицинскими препаратами и другими предметами первой необходимости согласно распорядку дня, в количестве и качестве, необходимых для поддержания здоровья и сил каждого осуждённого. Нормы питания и иного материально-бытового обеспечения осуждённых (одежда, спальные принадлежности, индивидуальные средства гигиены, лекарственные препараты и средства первой необходимости) устанавливаются Кабинетом Министров Туркменистана.

- Статья 74: Медико-санитарное обеспечение осуждённых

1. Медицинские службы исправительных учреждений должны располагать оборудованием, установками и лекарствами, необходимыми для должного медицинского ухода за больными и для их лечения, а также достаточно квалифицированным персоналом. Медико-санитарная и профилактическая помощь осуждённым в местах лишения свободы организуется в тесной

связи с местными органами здравоохранения и проводится в соответствии с законодательством Туркменистана и Правилами внутреннего распорядка.

2. Медицинские службы исправительного учреждения по прибытии осуждённого в исправительное учреждение и в период отбывания наказания должны выявлять все физические и психические заболевания или недостатки, могущие воспрепятствовать перевоспитанию осуждённого, и заботиться об их излечении. С этой целью исправительные учреждения должны иметь возможность обеспечения необходимого медицинского, хирургического и психиатрического обслуживания.

- Статья 88: Меры взыскания, применяемые к осуждённым

1. К осуждённым к лишению свободы запрещается применение мер взыскания, связанных с причинением сильной физической или психической боли или применением элементов пытки, жестокого, бесчеловечного или унижительного отношения, а также телесных наказаний и наказаний в виде заключения в тёмной камере.

- Статья 92: Условия содержания осуждённых в карцерах, дисциплинарных, штрафных изоляторах, помещениях камерного типа и одиночных камерах

1. Осуждённым, водворённым в одиночную камеру [карцер], дисциплинарный, штрафной изолятор, запрещаются приобретение продуктов питания и предметов первой необходимости, свидания, получение передач, отправление и получение посылок, бандеролей и писем, телефонные разговоры. Они имеют право пользоваться ежедневной прогулкой продолжительностью один час.

2. Осуждённые, в порядке взыскания переведённые в помещения камерного типа или одиночные камеры, имеют право:

- 1) ежемесячно расходовать на приобретение продуктов питания и предметов первой необходимости до пятидесяти процентов денежных средств, заработанных в месяц, предшествовавший переводу в помещения камерного типа или одиночную камеру;
- 2) получать в течение времени пребывания в помещении камерного типа одну посылку, бандероль или передачу;
- 3) пользоваться ежедневной прогулкой продолжительностью полтора часа;
- 4) получать необходимую медицинскую помощь;
- 5) с разрешения администрации учреждения иметь одно краткосрочное свидание.

- Статья 93: Медицинский осмотр осуждённых, содержащихся в штрафных и дисциплинарных изоляторах, в карцерах, помещениях камерного типа или одиночных камерах

1. Водворение в штрафной и дисциплинарный изоляторы, карцер либо перевод осуждённых в помещения камерного типа или одиночные камеры производятся после медицинского освидетельствования на предмет возможности содержания осуждённых в этих местах.

- Статья 112: Виды режимов в тюрьмах

1. В тюрьмах устанавливаются два вида режима: общий и строгий.

2. В тюрьмах на общем режиме содержатся лица, осуждённые впервые к тюремному заключению, и лица, переведённые со строгого режима тюрьмы.

3. В тюрьмах на строгом режиме содержатся: лица, ранее отбывавшие тюремное заключение; лица, осуждённые к тюремному заключению за преступления, совершённые в местах лишения свободы; лица, переведённые в установленном порядке на строгий режим в качестве меры взыскания, лица, переведённые в тюрьму в порядке, установленном частью четвертой статьи 49 настоящего Кодекса.

Срок содержания на строгом режиме в тюрьме устанавливается в пределах от двух до шести месяцев.

4. В тюрьмах на строгом режиме не могут содержаться осуждённые-мужчины, достигшие 62 лет, женщины, достигшие 57 лет, инвалиды I и II групп.

5. Осуждённые, содержащиеся в тюрьмах на строгом режиме, могут быть переведены в тюрьмы на общий режим по отбытии не менее двух третей части наказания. Перевод осуждённого ранее указанного срока допускается по состоянию его здоровья, согласно медицинскому заключению.

6. Осуждённые, содержащиеся в тюрьме на общем режиме, признанные злостными нарушителями, переводятся на строгий режим тюрьмы. Повторный перевод на общий режим тюрьмы может быть произведён в порядке, определяемом частью пятой настоящей статьи.

- Статья 114. Условия отбывания наказания в тюрьмах.

4. В тюрьмах на общем режиме осуждённые вправе:

- а) иметь шесть краткосрочных свиданий в течение года;
- б) получать в течение года шесть передач или шесть посылок;
- в) отправлять одно письмо в месяц;
- г) пользоваться ежедневной прогулкой продолжительностью полтора часа.

5. В тюрьмах на строгом режиме осуждённые вправе:

- а) иметь четыре краткосрочных свидания в течение года;
- б) получать в течение года четыре передачи или четыре посылки;
- в) отправлять одно письмо в два месяца;
- г) пользоваться ежедневной прогулкой продолжительностью один час.

- Статья 117. Условия содержания в карцерах

1. В карцере осуждённые вправе:

- а) пользоваться ежедневной прогулкой продолжительностью один час;
- б) получать необходимую медицинскую помощь.

2. Медицинское освидетельствование осуждённого, в отношении которого применено взыскание в виде водворения в одиночную камеру (карцер), производится в порядке, предусмотренном статьёй 93 настоящего Кодекса.

Приложение Б. Нарушения международного права

Всеобщая декларация прав человека

- Преамбула — признание присущего всем членам человеческой семьи достоинства и их равных и неотъемлемых прав
- Статья 1— Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах.
- Статья 5— Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию.
- Статья 25 (1)— Каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи...

Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах

- Статья 11— Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого на достаточный жизненный уровень для него и его семьи ...
- Статья 12— Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья.

Международный пакт о гражданских и политических правах

- Статья 7— Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающему его достоинство обращению или наказанию.
- Статья, пункт 1— Все лица, лишены свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности.

Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

- Статья 1— Для целей настоящей Конвенции определение «пытка» означает любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняются государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве
- Статья 2—1. Каждое Государство-участник предпринимает эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры для предупреждения актов пыток на любой территории под его юрисдикцией.
- Статья 13— Каждое Государство-участник обеспечивает любому лицу, которое утверждает, что оно было подвергнуто пыткам на любой территории, находящейся под юрисдикцией этого Государства, право на предъявление жалобы компетентным властям этого Государства и на быстрое и беспристрастное рассмотрение ими такой жалобы.
- Статья 15— Каждое Государство-участник обеспечивает, чтобы любое заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой, не использовалось в качестве доказательства в ходе любого судебного разбирательства, за исключением случаев, когда оно используется против лица, обвиняемого в совершении пыток, как доказательство того, что это заявление было сделано.

Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений

- Преамбула— Принимая во внимание, что насильственные исчезновения подрывают фундаментальные ценности любого общества, приверженного уважению законности, прав человека и основных свобод, и что систематическое совершение таких актов по своему характеру является преступлением против человечности ...

- Статья 1—Любой акт насильственного исчезновения ставит лиц, подвергшихся такому акту, вне защиты закона, а также причиняет тяжкие страдания им и их семьям. Он является нарушением норм международного права, гарантирующих, в частности, право на признание правосубъектности личности, право на свободу и безопасность личности и право не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания. Он является также нарушением права на жизнь или представляет собой серьезную угрозу этому праву.
- Статья 10 (2)—Точная информация о задержании таких лиц и месте или местах содержания их под стражей, включая места перевода, незамедлительно предоставляется членам их семей, их адвокату или любому другому лицу, имеющему законный интерес к данной информации, если лица, находящиеся в задержании, не высказывают иного.

Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней

- Принцип 6—Правительства обеспечивают содержание лиц, лишенных свободы, в официально признанных местах содержания под стражей и незамедлительное предоставление их родственникам и адвокатам или другим доверенным лицам точной информации об их аресте и местонахождении, в том числе об их переводе в другие места.
- Принцип 7—Квалифицированные инспектора, в том числе медицинские работники, или эквивалентный независимый орган, проводят на регулярной основе инспекции в местах содержания под стражей и уполномочиваются проводить необъявленные инспекции по своей собственной инициативе с обеспечением полных гарантий независимости при выполнении этой функции. Эти инспектора пользуются неограниченным доступом ко всем лицам, находящимся в таких местах содержания под стражей, а также ко всем касающимся их документам.

Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой-бы то ни было форме

- Принцип 6—Ни одно задержанное или находящееся в заключении лицо не должно подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания.
- Принцип 15—Несмотря на исключения, содержащиеся в пункте 4 принципа 16 и пункте 3 принципа 18, задержанному или находящемуся в заключении лицу может быть отказано в связи с внешним миром, и в частности с его семьей или адвокатом, в течение периода, не превышающего нескольких дней.
- Принцип 16 (1,2)—1. Вскоре после ареста и после каждого перевода из одного места задержания или заключения в другое задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право обратиться в компетентный орган с просьбой уведомить членов его семьи или других соответствующих лиц по его выбору о его аресте, задержании или заключении или же о переводе и о месте, в котором оно содержится. 2. Если задержанное или находящееся в заключении лицо является иностранцем, ему должно быть без промедления сообщено о его праве связаться с помощью надлежащих средств с консульством или дипломатическим представительством государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно получить такое сообщение в соответствии с международным правом, или с представителем компетентной международной организации, если оно является беженцем или каким-либо иным образом находится под защитой межправительственной организации.
- Принцип 19—Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляется, в частности, право на посещение членами семьи и переписку с ними, а также соответствующую возможность сношения с внешним миром согласно разумным условиям и ограничениям, содержащимися в законе и в установленных в соответствии с законом правилах.

- Принцип 21(2)— Ни одно задержанное лицо не должно подвергаться во время допроса насилию, угрозам или таким методам дознания, которые нарушают его способность принимать решения или выносить суждения.
- Принцип 24—Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляется возможность пройти надлежащее медицинское обследование в возможно кратчайшие сроки после его прибытия в место задержания или заключения; впоследствии ему предоставляется медицинское обслуживание и лечение всякий раз, когда в этом возникает необходимость. Обслуживание и лечение предоставляются бесплатно.

Стандартные минимальные правила обращения с заключенными

Почти все, что известно о тюрьме Овадан Деле и обращении в ней с заключенными нарушает разработанные УВКПЧ ООН Стандартные минимальные правила обращения с заключенными. Перечисление всех без исключения нарушений было бы слишком длинным для этого отчета, но в Приложении к нему можно найти сами правила. Особое внимание должно быть уделено нижеизложенным правилам:

- 9. (2) Там, где имеются общие камеры, размещаемых в них заключенных следует подвергать тщательному отбору, чтобы удостовериться, что они способны жить вместе в таких условиях. По ночам следует осуществлять постоянный надзор, совместимый с характером заведения.
- 10. Все помещения, которыми пользуются заключенные, особенно все спальные помещения, должны отвечать всем санитарным требованиям, причем должное внимание следует обращать на климатические условия, особенно на кубатуру этих помещений, на минимальную их площадь, на освещение, отопление и вентиляцию.
- 11. Во всех помещениях, где живут и работают заключенные, окна должны иметь достаточные размеры для того, чтобы заключенные могли читать и работать при дневном свете, и должны быть сконструированы так, чтобы обеспечивать доступ свежего воздуха, независимо от того, существует ли или нет искусственная система вентиляции.
- 12. Санитарные установки должны быть достаточными для того, чтобы каждый заключенный мог удовлетворять свои естественные потребности, когда ему это нужно, в условиях чистоты и пристойности.
- 13. Банные установки и количество душев должны быть достаточными для того, чтобы каждый заключенный мог и был обязан купаться или принимать душ при подходящей для каждого климата температуре и так часто, как этого требуют условия общей гигиены, с учетом времени года и географического района, т.е. во всяком случае, хотя бы раз в неделю в умеренном климате.
- 17. (1) Заключенным, не имеющим права носить гражданскую одежду, следует выдавать комплект обмундирования, соответствующего данному климату и позволяющего поддерживать их здоровье в удовлетворительном состоянии. Эта одежда не должна иметь ни оскорбительного, ни унижающего характера.

(2) Одежда должна содержаться в чистоте и исправности. Стирку и выдачу свежего белья следует обеспечивать в соответствии с требованиями гигиены.
- 19. Каждому заключенному следует обеспечивать отдельную койку в соответствии с национальными или местными нормами, снабженную отдельными спальными принадлежностями, которые должны быть чистыми в момент их выдачи, поддерживаться в исправности и меняться достаточно часто, чтобы обеспечивать их чистоту.

- 20. (1) Тюремное управление должно в обычные часы обеспечивать каждому заключенному пищу, достаточно питательную для поддержания его здоровья и сил, имеющую достаточно хорошее качество, хорошо приготовленную и поданную.

(2) Каждый заключенный должен располагать питьевой водой, когда он испытывает в ней потребность.
- 21. (1) Все заключенные, не занятые работой на свежем воздухе, имеют ежедневно право по крайней мере на час подходящих физических упражнений на дворе, если это позволяет погода.
- 22. (1) Все заведения должны иметь в своем распоряжении по крайней мере одного квалифицированного медицинского работника, имеющего познания в области психиатрии. Медицинское обслуживание следует организовывать в тесной связи с местными или государственными органами здравоохранения. Оно должно охватывать психиатрические диагностические службы и там, где это необходимо, лечение психически ненормальных заключенных.

(2) Больных заключенных, нуждающихся в услугах специалиста, следует переводить в особые заведения или же в гражданские больницы. Тюремные больницы должны располагать оборудованием, установками и лекарствами, необходимыми для должного медицинского ухода за больными и для их лечения, а также достаточно квалифицированным персоналом.

(3) Каждый заключенный должен иметь возможность прибегать к услугам квалифицированного зубного врача.
- 24. Каждого заключенного следует подвергать медицинскому осмотру при его принятии и затем по мере надобности, с тем чтобы устанавливать, не болен ли он физически или умственно; принимать необходимые меры; изолировать заключенных, о которых можно предположить, что они страдают какой-либо инфекционной или заразной болезнью; выявлять физические или умственные недостатки, могущие воспрепятствовать их перевоспитанию, и определять, какова их физическая способность к труду.
- 25. (1) О физическом и психическом здоровье заключенных обязан заботиться врач, который должен ежедневно принимать или посещать всех больных, всех тех, кто жалуется на болезнь, а также всех тех, на кого было обращено его особое внимание.

(2) Всякий раз, когда врач считает, что физическое или умственное равновесие заключенного было нарушено или грозит быть нарушенным в результате его заключения или в связи с какими-нибудь условиями заключения, он докладывает об этом директору.
- 31. Телесные наказания, заключение в темной камере и жестокие, бесчеловечные или унижающие человеческое достоинство виды наказания следует запрещать в качестве наказания за дисциплинарные проступки.
- 32. (1) Наказания, предусматривающие строгое заключение или сокращение питания, можно накладывать только после осмотра заключенного врачом, который должен письменно подтвердить, что заключенный способен перенести такое наказание.

(2) Это же относится и к другим видам наказания, способным причинить наказуемому физический или психологический ущерб. Такие наказания не должны ни в коем случае находиться в противоречии с положениями правила 31 или же отклоняться от них.

(3) Врач обязан навещать ежедневно заключенных, подверженных таким наказаниям, и

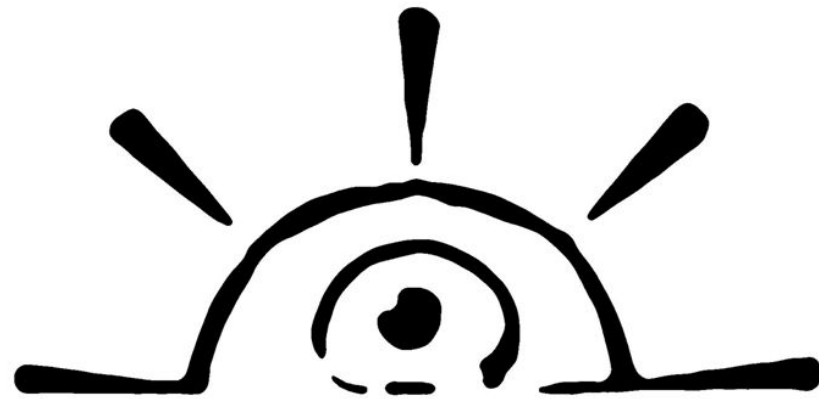
доводить свое мнение до сведения директора, если он считает необходимым прервать или изменить наказание по причинам физического или психического состояния заключенного.

- 33. В качестве наказания никогда не следует пользоваться такими средствами усмирения, как наручники, кандалы, смирительные рубашки или цепи. Кроме того, кандалами и цепями вообще нельзя пользоваться как средством усмирения. Другими средствами усмирения можно пользоваться только в следующих случаях:
 - а) для предотвращения побегов во время транспортировки при условии, что заключенные освобождаются от пут, как только они предстают перед судебными или административными органами;
 - б) по причинам медицинского характера и по указанию врача;
 - в) по приказу директора, если другие меры оказываются недействительными, когда заключенному нужно помешать причинить вред себе самому или другим или же нанести материальный ущерб; в таких случаях директор обязан немедленно проконсультироваться с врачом и представить доклад вышестоящим административным органам.
- 38. (1) Иностранным гражданам, находящимся в заключении, следует обеспечивать разумную возможность поддерживать связь с дипломатическими и консульскими представителями их страны.
- 39. До сведения заключенных следует регулярно доводить наиболее важные новости, позволяя им читать газеты, журналы или особые тюремные издания, слушать радио и присутствовать на лекциях, или же при помощи любых других средств, допускаемых и контролируемых органами администрации.
- 40. Каждое заведение должно иметь библиотеку, доступную для всех категорий заключенных и содержащую книги как развлекательного, так и образовательного содержания. Всех заключенных следует поощрять к пользованию библиотекой.
- 41. (1) В заведениях, в которых находится достаточное число заключенных, принадлежащих к одному и тому же вероисповеданию, следует назначать квалифицированного служителя данного культа или разрешать ему отправлять там соответствующие обряды. Если число таких заключенных достаточно велико и имеются соответствующие возможности, такого служителя следует назначать на полное время.
- 44. (1) В случае смерти, серьезного заболевания или же серьезного ранения заключенного, или же в случае его перевода в заведение для психически больных директор немедленно уведомляет об этом его супруга или супругу, если таковые имеются, его ближайшего родственника и во всяком случае лицо, указанное ранее самим заключенным.
- 57. Заключение и другие меры, изолирующие правонарушителя от окружающего мира, причиняют ему страдания уже в силу того, что они отнимают у него право на самоопределение, поскольку они лишают его свободы. Поэтому, за исключением случаев, когда сегрегация представляется оправданной или когда этого требуют соображения дисциплины, тюремная система не должна усугублять страдания, вытекающие из этого положения
- 77. (1) Заключенным, способным извлечь из этого пользу, следует обеспечивать возможность дальнейшего образования, включая религиозное воспитание в странах, где такое допускается. Обучение неграмотных и молодежи следует считать обязательным, и

органы тюремного управления должны обращать на него особое внимание.

(2) Обучение заключенных следует по мере возможности увязывать с действующей в стране системой образования, с тем чтобы освобождаемые заключенные могли учиться и далее без затруднений.

- 78. Во всех заведениях заключенным следует обеспечивать возможности отдыха и культурной деятельности в интересах их физического и психического здоровья.
- 79. Особое внимание следует уделять поддержанию и укреплению связей между заключенным и его семьей, которые представляются желательными и служат интересам обеих сторон.



PROVE THEY ARE ALIVE!

P.O. Box 2345

Alexandria, VA 22301 USA

Tel/Fax: 703-299-0854

Email: info@crudeaccountability.org, provetheyarealive@gmail.com

Web: www.crudeaccountability.org, www.provetheyarealive.org

CRUDE ACCOUNTABILITY